

Библиотека
Прозна ишовања

Наслов оригинала
Jan De Kinder
Rood, of waarom pesten niet grappig is

Copyright © 2013 by Uitgeverij De Eenhoorn, Begoniastraat 2A, 9810 Eke (Belgium)

© 2023, за српски језик Одисеја



Објављивање ове књиге помогао је програм „Креативна Европа” Европске уније

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

This book was published with the support of
Flanders Literature (flandersliterature.be).



Јан де Киндер
ЦРВЕНИЛО
или **ЗАШТО**
НИЈЕ СМЕШНО
КАД НЕКОГ КИЊИШ

Превела с холандског
Јелица Новаковић Лопушина

Одисеја
Београд, 2023.

Ништа страшно.
Тако је мало. Нико то не види.
Само ја. Показујем на Тиров образ.
„Ти... ти... црвениш...”





Намигујем Полу.

Пол се цери Фрејку.

Лина прасне у смех.

Шапутањем бојимо образе Тиру.

Црвеном као парадајз, као паприка, као трешња.

„Оставите ме на миру!”, уздише Тир.

А ми баш наваљујемо.

„Хајде, покажи још једном!”





Као магија.

Пуцнеш прстом и Тирова глава постаје светионик.

С образама као жмигавцима.

Пале се. Гасе се. Пале. Гасе.

„Оставите ме на миру”, уздише Тир.

Пол се смеје.

Са сваким налетом смеха Тир постаје тиши.



И тици.
А Пол све гласнији.

